

**Gerhard von Holt**

- Heizung
- Elektro
- Sanitär
- Klempnerei



21683 Stade-Bützfehth  
Obstmarschenweg 349  
Telefon 0 41 46/364  
Telefax 0 4146/1680  
Internet: www.gerhardvonholt.de  
eMail: info@gerhardvonholt.de



# Bützflether Handball Blatt



Sonnabend, 09.04.2011

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 16 / Jg. 13

## Heimspiele in Bützfehth

**Sonntag, 10.04.2011**

12:00 männl. Jgd. C Oberliga  
mJC 1 : Achim/Baden

14:00 weibl. Jgd. B Oberliga  
wJB 1 : Delmenhorst

15:45 männl. Jgd. E  
mJE 1 : Harsefeld

17:00 Männer Kreisklasse 2  
3. Herren : Sittensen

18:45 Männer Kreisliga  
2. Herren : Stade 1

**Sonntag, 01.05.2011**

14:00 männl. Jgd. D  
mJD 1 : Fredenbeck

15:30 weibl. Jgd. D  
wJD 1 : Bremervörde

17:00 Frauen Kreisliga  
2. Damen : Stade 3



Josephine Suhr aus der weiblichen Jugend C steuerte im Oberliga-Spiel gegen Schwanewede/Neuenkirchen drei Tore zum Sieg ihrer Mannschaft bei.

## Heimspiele in Drochtersen

**Samstag, 09.04.2011**

12:30 weibl. Jgd. E  
wJE 1 : Fredenbeck

14:00 weibl. Jgd. C Oberliga  
wJC 1 : Hastedt

15:45 weibl. Jgd. B  
wJB 2 : Bremervörde

17:30 Frauen Kreisliga  
2. Damen : Sittensen 1

# Ab in die Osterferien

Noch eine Woche, dann sind endlich Osterferien. Auch die Handballer unserer Jugend-Leistungsmannschaften fiebern dem natürlich entgegen, aber für viele ist es nur eine unterrichtsfreie Zeit. Ihre Punktspielsaison haben sie dann alle abgeschlossen, aber schon im Mai beginnen die Qualifikationsturniere für die Oberligen der nächsten Saison.

In Abstimmung mit den Trainern hat die HSG BüDro beschlossen, allen C-, B- und A-Jugendteams die Möglichkeit zum Oberligastart zu geben. Unsere mJC ist schon qualifiziert, die wJC kann das am Wochenende klar machen. Die B- und A-Jugendmannschaften müssen in die Relegationsturniere und die werden mit den neuen Teams der Saison

2011/12 gespielt. Es bleibt den Trainern also nicht viel Zeit, um an der Spieltaktik und der mannschaftlichen Geschlossenheit zu arbeiten.

Das nächste  
Handball Blatt  
erscheint am  
**07.05.2011**



## Optimale Lösungen

**NDB – eine starke Unternehmensgruppe**  
an den Standorten Stade, Schwerin, Berlin und Malmö. Seit Jahrzehnten sind wir auf vielen Feldern der Bauausführung und der Elektrotechnik zu Hause.

**Kompetente Planung und fachgerechte  
Installation – alles aus einer Hand!**



**NDB TECHNISCHE SYSTEME**  
Robert-Bosch-Str. 11 · 21684 Stade  
Tel.: 04141 523-01 · Fax: 04141 53599-0  
E-Mail: info@ndb.de

**e-on** Kernkraft

**Angebot zum Dialog**

Lernen Sie den Rückbau des Kernkraftwerks Stade kennen!  
Wir laden Sie ein und freuen uns auf das Gespräch.

T 04141 77 2391 www.eon-kernkraft.com

**Raiffeisen-Markt**  
STADER SAATZUCHT eG

Start in den Frühling:  
Sämereien ab **0,29**  
Blumenzwiebeln ab **1,35**

Bützfleth · Alte Chaussee 127 · Tel. 04146 462  
www.stader-saatucht.de · E-Mail: info@stader-saatucht.de

**Individuell geplant**

Ihr Anspruch reizt uns!  
Sprechen Sie mit uns über Ihre Ideen für individuelle Fenster und Türen!  
Rufen Sie uns gleich an:  
Tel. 04141 526-0

[lindemann-stade.de](http://lindemann-stade.de)

**Gewerbepbau**  
**Hallenbau**  
**Kommunaler Bau**  
**Metallbau**  
**Fensterbaufachbetrieb**  
**Einfamilienhausbau**

Wir bauen Zukunft

Bauunternehmen  
Schlüsselfertigbau  
Fensterbau  
Metallbau

**LINDEMANN**

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2000 Qualitätsmanagement

**SCHÜCO** Klarenstrecker Damm 23 21684 Stade  
Ausstellung & Beratung: 04141 526-0

**Stellungnahme des Ortsbürgermeisters Sönke Hartlef zum Bützflether Umwelttag**

Am 26. März war in Bützfleth Umwelttag. Ab 9:00 Uhr strömten die Helferinnen und Helfer zum Treffpunkt Dorfgemeinschaftshaus. Das Wetter spielte mit - kalt aber sonnig. 77 Teilnehmer (50% mehr als 2010!) trugen sich bei der gemeinsamen Aktion von Ortschaft und Bürgerverein in die Listen ein. Die Sportler waren mit je einem Fußball- und Handballjugendteam stark vertreten. Der Bürgerverein verteilte Handschuhe, Müllsäcke und Werkzeug und legte die zu reinigenden Straßenzüge fest. Durch einen Fahrdienst wurden die Gruppen zwischendurch versorgt. Anschließend wurden die Müllsäcke eingesammelt und der auf dem DGH-Parkplatz stehende Container füllte sich. Bei Erbsensuppe, Würstchen und Getränken stärkte man sich zum Abschluss im DGH. Da die Teilnehmer morgens sofort auf die Reise geschickt wurden und auch nicht zeitgleich zum Essen erschienen,

hatte ich als Ortsbürgermeister keine Gelegenheit mich bei allen zu bedanken. Das möchte ich hiermit nachholen. Herzlichen Dank den vielen fleißigen Helferinnen und Helfern. Mir ist bewusst, dass es von Jahr zu Jahr schwieriger wird die Bürgerinnen und Bürger für diesen Termin zu begeistern. Mir ist auch klar, dass diejenigen, die zum Müllsammeln kommen ganz sicher nicht die sind, die den Müll vorher in der Natur entsorgt haben. Umso erfreuter bin ich über die ausgesprochen gute Beteiligung. Einen Wermutstropfen hat die Angelegenheit dennoch. Unter den 77 Teilnehmern war nicht ein einziger mit Migrationshintergrund. Das spiegelt zum einen nicht die Bevölkerungsstruktur in Bützfleth wieder und zum anderen bedeutet Integration für mich auch die Beteiligung an solchen Aktionen. Selbst ein spezielles Essen für diesen Personenkreis war vorbereitet. Schade!

**Osterpause im Ortschaftsbüro**

In den Osterferien, vom 18. April bis zum 02. Mai, ist das Büro der Ortschaftsverwaltung geschlossen. Dringende Angelegenheiten können aber auch in der Stader Stadtverwaltung bearbeitet werden. Wenn Frau Petersen Urlaub macht, ist auch die Bücherei nicht besetzt. Das betrifft also den 19. und den 26. April.

**Flohmarkt für guten Zweck**

Die Helferinnen des DRK-Seniorennachmittags veranstalten am Sonnabend, den 28. Mai 2011 einen Flohmarkt. Er findet in der Deichstrasse 23 bei Anegret Burek statt. Es werden gute Sachen, unter anderem aus Haushaltsauflösungen, angeboten. Wer noch Flohmarktartikel abgeben möchte, melde sich bitte bei A. Burek Tel: 04146 493. Der Erlös ist zu Gunsten des Seniorennachmittags gedacht.

**Kein Osterfeuer in Abbenfleth**

Die Bützflether sind eigentlich daran gewöhnt, dass sie zu Ostern gleich zwei Osterfeuer besuchen können - eines im Moor und eines in Abbenfleth. In diesem Jahr wird, zum Bedauern vieler, nur in Bützflethermoor gezündelt. Bei der Osterfeuerorganisationsgruppe des Abbenflether Osterfeuers, das seit mehr als 20 Jahren aktiv ist, steht ein Generationswechsel an. Auch bzgl. des Standorts soll es Änderungen geben. Hatte man in den vergangenen Jahren das Osterfeuer in der Festung veranstaltet, möchte man jetzt doch lieber wieder auf die „alte“ Osterfeuerwiese zurückkehren. Dort ist allerdings in diesem Jahr schon Getreide eingesät. Die Weide auf der anderen Straßenseite ist nicht geeignet, weil man dann zu dicht an der Wohnbebauung ist. Im nächsten Jahr soll es aber wieder das beliebte Osterfeuer in Abbenfleth geben.

Sparkassen-Finanzgruppe

08/15 BANK

Sparkassen-Finanzkonzept

**Das Sparkassen-Finanzkonzept: ganzheitliche Beratung statt 08/15.**

Service, Sicherheit, Altersvorsorge, Vermögen.

**S Sparkasse Stade-Altes Land**

Geben Sie sich nicht mit 08/15-Beratung zufrieden – machen Sie jetzt Ihren individuellen Finanz-Check bei der Sparkasse. Wann und wo immer Sie wollen, analysieren wir gemeinsam mit Ihnen Ihre finanzielle Situation und entwickeln eine maßgeschneiderte Rundum-Strategie für Ihre Zukunft. Mehr dazu in Ihrer Geschäftsstelle oder unter [www.sparkasse-stade-altes-land.de](http://www.sparkasse-stade-altes-land.de). **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**

**Der Bützflether Veranstaltungskalender im Handball Blatt**

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
10.04.	12:00	Handball Heimspieltag	HSG Bützfleth/Drochtersen	Sportzentrum
11.04.	20:00	Mitgliederversammlung	FV Jugendfußball	Gasthaus Allenberg
15.04.	20:00	Mitgliederversammlung FV Feuerwehr	FV Freiw. Feuerwehr Bü.	Gerätehaus Bützfleth
18.04.	19:30	Passionsandacht	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
19.04.	09:00	Kinderbibeltage	Kirchengemeinde	Diele
19.04.	19:30	Passionsandacht	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
20.04.	09:00	Kinderbibeltage	Kirchengemeinde	Diele
20.04.	19:30	Passionsandacht	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
21.04.	09:00	Kinderbibeltage	Kirchengemeinde	Diele
21.04.	18:00	Familiengottesdienst Abschl. Kinderbibeltage	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
21.04.	19:30	Tischabendmahl zum Gründonnerstag	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
23.04.	18:30	Osterfeuer	Löschgruppe B'moor	Landernweg
29.04.	08:30	Kleidersammlung	DRK-Ortsverein	Ortschaft Bützfleth
29.04. *	14:30	Grundputz im Freibad	Trägerverein Freibad	Freibad
29.04.	19:00	Anschießen Kleinkaliber f. alle Bürger/innen	Schützenverein	Schießstand „Kl. Helgoland“
30.04.	07:00	Busausfahrt in die Wingst	SoVD	Haltestelle am Friedhof
30.04. *	09:00	Grundputz im Freibad	Trägerverein Freibad	Freibad
01.05.	09:30	Konfirmation I	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
01.05.	11:00	Konfirmation II	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
01.05. *	14:00	Handball Heimspieltag	HSG Bützfleth/Drochtersen	Sportzentrum
03.05.	19:30	Treffen aller Vereine	Bürgerverein, alle Vereine	DGH
04.05.	18:00	Ortsratssitzung	Ortsrat	DGH
07.05. *	07:00	Freibad-Eröffnung	Trägerverein Freibad	Freibad
14.05.	11:00	Festungstage Kaisers Zeiten	Reservisten AG	Festung Grauerort
15.05.	11:00	Festungstage Kaisers Zeiten	Reservisten AG	Festung Grauerort

## Herren

## 1. Herren (Verbandsliga Nordsee)

1	HG Jever / Schortens	22	654 : 546	38 : 6
2	HSG Büttzleth/Drochtersen	22	643 : 542	35 : 9
3	SG Achim/Baden II	22	616 : 596	31 : 13
4	FTSV Jahn Brinkum	21	597 : 551	28 : 14
5	TSV Daverden	22	604 : 586	23 : 21
6	HSG Grüppenb./Bookh. TB	21	569 : 566	21 : 21
7	TS Hoykenkamp	22	631 : 626	20 : 24
8	TuS Komet Arsten	22	635 : 650	20 : 24
9	TvdH Oldenburg	22	617 : 599	19 : 25
10	FC Schüttorf 09	21	610 : 613	17 : 25
11	TuS Haren	22	623 : 686	17 : 27
12	SV RW Damme	22	620 : 712	15 : 29
13	TuS Wagenfeld	22	504 : 576	11 : 33
14	TuS Bramsche	21	522 : 596	9 : 33

## 2. Herren (Kreisliga)

1	VfL Fredenbeck 5	19	555 : 512	29 : 9
2	TuS Zeven 1	20	672 : 599	26 : 14
3	VfL Horneburg 2	20	519 : 486	26 : 14
4	HSG Bü/Dro 2	19	537 : 512	22 : 16
5	VfL Fredenbeck 4	19	432 : 423	20 : 18
6	SV Beckdorf 3	19	422 : 471	12 : 26
7	SSV Hagen 1	20	425 : 499	12 : 28
8	VfL Stade 1	20	407 : 467	9 : 31

## 3. Herren (Kreiklasse 2)

1	VfL Sittensen 3	15	412 : 299	28 : 2
2	SV Beckdorf 4	14	337 : 323	20 : 8
3	TuS Oldendorf	14	381 : 295	19 : 9
4	HSG Bü/Dro 3	15	376 : 316	18 : 12
5	VfL Horneburg 4	15	280 : 317	15 : 15
6	TSV Mulsum	15	323 : 313	14 : 16
7	VfL Stade 3	15	306 : 333	12 : 18
8	MTV Wisch 3	15	281 : 360	6 : 24
9	SSV Hagen 2	14	189 : 329	0 : 28
10	Dollerner SC 2	0	0 : 0	0 : 0

## Oberliga

## Weibl. Jugend B

1	TV Oytten	17	409 : 290	32 : 2
2	SV Höttinghausen	17	418 : 298	28 : 6
3	VfL Oldenburg	17	364 : 285	27 : 7
4	HSG Nordhorn	16	321 : 311	19 : 13
5	HSG Büttzleth/Drochtersen	17	264 : 305	15 : 19
6	BV Garrel	17	380 : 374	14 : 20
7	TuS BW Lohne	17	298 : 323	11 : 23
8	HSG Delmenhorst	17	288 : 332	11 : 23
9	VfL Stade	16	334 : 345	10 : 22
10	TV Gut Heil Spaden	17	242 : 455	1 : 33

## Weibl. Jugend C

1	Hastedter TSV	17	392 : 294	31 : 3
2	TV Oytten	16	387 : 299	29 : 3
3	JSG Altenwalde / Ottemdorf	17	294 : 311	19 : 15
4	HSG Büttzleth/Drochtersen	17	305 : 323	17 : 17
5	VfL Stade	17	309 : 306	17 : 17
6	SG Surheide/Schiffdorferd.	17	346 : 330	16 : 18
7	ATSV Habenhausen	17	314 : 354	14 : 20
8	HSG Bruchhausen-Vilsen/As.	17	370 : 373	12 : 22
9	HSG Schwanevede/Neuenk.	16	318 : 345	11 : 21
10	SV Werder Bremen	17	273 : 373	2 : 32

## Männl. Jugend C

1	Hastedter TSV	17	462 : 367	29 : 5
2	HSG Büttzleth/Drochtersen	16	456 : 338	26 : 6
3	VfL Fredenbeck	17	473 : 431	25 : 9
4	TSV Daverden	17	456 : 400	24 : 10
5	TV Langen	17	512 : 431	21 : 13
6	SG Achim/Baden	17	453 : 434	16 : 18
7	HSG Schwanevede/Neuenk.	17	439 : 457	13 : 21
8	ATSV Habenhausen	16	341 : 445	8 : 24
9	TuS Harsefeld	17	378 : 462	6 : 28
10	HSG Bruchhausen-Vilsen/As.	17	331 : 536	0 : 34

## Damen

## 1. Damen (Landesliga)

1	SV Werder Bremen II	19	555 : 349	35 : 3
2	VfL Stade II	18	446 : 370	24 : 12
3	HSG Büttzleth/Drochtersen	19	457 : 453	24 : 14
4	Leher TS	19	392 : 368	22 : 16
5	HSG Bruchhausen-Vilsen/As.	19	441 : 415	20 : 18
6	SG Findorff Bremen	20	444 : 454	20 : 20
7	HSG Schwanevede/Neuenk.	17	416 : 408	19 : 15
8	TSV Bremervörde	19	427 : 414	18 : 20
9	TSV Bassum	19	460 : 477	17 : 21
10	TS Woltershausen	19	396 : 503	12 : 26
11	TuS Wagenfeld	18	328 : 394	9 : 27
12	VfL Horneburg	18	298 : 455	4 : 32

## 2. Damen (Kreisliga)

1	VfL Sittensen 1	21	390 : 269	36 : 6
2	VfL Stade 3	20	361 : 270	33 : 7
3	VfL Horneburg 3	21	417 : 335	27 : 15
4	VfL Horneburg 2	22	407 : 379	27 : 17
5	TSV Mulsum	21	338 : 341	19 : 23
6	SV Beckdorf	20	349 : 368	17 : 23
7	HSG Bü/Dro 2	21	386 : 411	15 : 27
8	TSV Bremervörde 2	21	263 : 352	10 : 32
9	MTV Wisch 1	21	257 : 443	4 : 38

## 3. Damen (Kreiklasse)

1	TuS Harsefeld 2	16	340 : 198	30 : 2
2	MTV Wisch 2	16	300 : 203	28 : 4
3	TSV Gnarnenburg	16	304 : 255	24 : 8
4	Dollerner SC 2	17	289 : 221	22 : 12
5	MTV Himmelpforten	17	257 : 270	15 : 19
6	VfL Stade 4	15	193 : 239	13 : 17
7	VfL Sittensen 2	17	203 : 261	9 : 25
8	HSG Bü/Dro 3	16	169 : 273	7 : 25
9	TSV Wiepenkathen	16	225 : 290	7 : 25
10	TuS Harsefeld 1	16	227 : 297	7 : 25

## Landesliga

## Weibl. Jugend A

1	SC Twistringen	16	408 : 356	25 : 7
2	SV Werder Bremen	16	449 : 333	25 : 7
3	HSG Büttzleth/Drochtersen	16	451 : 388	22 : 10
4	ATSV Habenhausen	16	354 : 343	19 : 13
5	TV Oytten II	16	415 : 356	16 : 16
6	SV Grambke/Oslebshausen	16	340 : 370	14 : 18
7	SG Achim/Baden	16	339 : 394	10 : 22
8	TV Langen	16	349 : 384	10 : 22
9	Hastedter TSV	16	296 : 477	3 : 29

## Männl. Jugend A

1	TuS Zeven	16	556 : 480	24 : 8
2	VfL Horneburg	16	443 : 392	23 : 9
3	ATSV Habenhausen	16	533 : 478	23 : 9
4	TuS Rotenburg	16	511 : 437	21 : 11
5	HSG Büttzleth/Drochtersen	16	495 : 490	18 : 14
6	SFL Bremerhaven	16	480 : 477	16 : 16
7	TSV Bremervörde	16	402 : 439	10 : 22
8	HSG Bruchhausen-Vilsen/As.	16	485 : 594	8 : 24
9	HSG Geestermünde	16	438 : 556	1 : 31

## Männl. Jugend B

1	HSG Lesum/St.Magnus	15	388 : 365	21 : 9
2	TSV Daverden	15	447 : 400	20 : 10
3	HSG Schwanevede/Neuenk.	15	429 : 373	20 : 10
4	HSG Büttzleth/Drochtersen	15	372 : 354	17 : 13
5	TSV Bremervörde	15	377 : 356	16 : 14
6	SG Achim/Baden	15	369 : 381	15 : 15
7	JSG Altenwalde / Ottemdorf	15	363 : 442	9 : 21
8	SV Grambke/Oslebshausen	15	388 : 417	9 : 21
9	HSG Bruchhausen-Vilsen/As.	16	393 : 438	9 : 23

## männl. Jugend

## Männl. Jugend B

1	HSG Bü/Dro-Himmelpf.	14	410 : 296	24 : 4
2	VfL Sittensen a.K.	14	338 : 285	21 : 7
3	TuS Zeven	14	286 : 278	16 : 12
4	Dollern SC a.K.	13	272 : 282	14 : 12
6	VfL Fredenbeck 2	13	228 : 334	4 : 22
5	VfL Horneburg	14	281 : 340	3 : 25

## Männl. Jugend D

1	HSG Bü/Dro 1	18	533 : 210	36 : 0
2	VfL Fredenbeck	17	470 : 205	32 : 2
3	VfL Stade	18	443 : 288	26 : 10
4	TSV Bremervörde	19	415 : 340	26 : 12
5	MTV Himmelpforten	18	370 : 290	24 : 12
6	TuS Zeven	18	324 : 350	16 : 20
7	TuS Harsefeld	18	276 : 378	14 : 22
8	MTV Wisch	18	279 : 381	10 : 26
9	VfL Sittensen a.K.	18	326 : 470	8 : 28
10	Dollerner SC	18	244 : 457	4 : 32
11	HSG Bü/Dro 2 a.K.	18	226 : 537	2 : 34

## Männl. Jugend E

1	VfL Stade	21	482 : 296	36 : 6
2	HSG Bü/Dro 1	18	508 : 155	34 : 2
3	TSV Bremervörde	20	327 : 231	29 : 11
4	TuS Zeven	20	383 : 274	28 : 12
5	VfL Horneburg	20	247 : 298	22 : 18
6	SV Beckdorf a.K.	20	421 : 437	21 : 19
7	VfL Fredenbeck	20	299 : 388	18 : 22
8	MTV Himmelpforten	19	240 : 270	14 : 24
9	HSG Bü/Dro 2	20	271 : 349	12 : 28
10	TuS Harsefeld	20	247 : 386	10 : 30
11	TuS Oldendorf a.K.	20	218 : 363	8 : 32
12	MTV Wisch	20	234 : 430	6 : 34

## weibl. Jugend

## Weibl. Jugend B

1	HSG Bü/Dro 2	14	284 : 202	24 : 4
2	JSG Gnarnenb./Basd.	15	229 : 175	22 : 8
3	VfL Stade 2	14	208 : 165	20 : 8
4	TuS Harsefeld a.K.	14	216 : 259	10 : 18
5	Dollerner SC	16	179 : 234	8 : 24
6	TSV Bremervörde	14	182 : 234	6 : 22
7	MTV Wisch	3	4 : 33	0 : 6

## Weibl. Jugend C - Staffel 2

1	TSV Bremervörde	17	439 : 147	34 : 0
2	TuS Zeven	17	382 : 280	22 : 12
3	VfL Horneburg	16	298 : 256	20 : 12
4	JSG Gnarnenb./Basd.	15	286 : 199	18 : 12
5	MTV Wisch	16	249 : 297	15 : 17
6	HSG Bü/Dro 2	17	182 : 379	4 : 30
7	MTV Himmelpforten 2 a.K.	16	133 : 411	1 : 31

## Weibl. Jugend D

1	VfL Stade 1	22	686 : 135	44 : 0
2	TuS Harsefeld 1	21	565 : 193	36 : 6
3	HSG Bü/Dro 1	20	456 : 245	34 : 6
4	VfL Fredenbeck	22	513 : 330	34 : 10
5	TSV Bremervörde 1	21	314 : 330	23 : 19
6	SV Beckdorf	21	331 : 368	22 : 20
7	VfL Horneburg	21	273 : 336	19 : 23
8	TuS Harsefeld 2	21	281 : 389	15 : 27
9	SSV Hagen mix	22	325 : 423	15 : 29
10	HSG Bü/Dro 2	22	174 : 353	14 : 30
11	MTV Wisch mix	21	233 : 327	13 : 29
12	VfL Stade 2	21	151 : 444	4 : 38
13	TSV Bremervörde 2	21	137 : 566	3 : 39

## Weibl. Jugend E

1	VfL Fredenbeck	17	355 : 129	34 : 0
2	MTV Himmelpforten	17	317 : 175	28 : 6
3	TuS Zeven a.K.	18	206 : 161	25 : 11
4	TuS Harsefeld a.K.	18	225 : 171	24 : 12
5	JSG Gnarnenb./Basd. mix a.K.	15	291 : 189	19 : 11
6	Dollerner SC mix a.K.	15	168 : 218	14 : 16
7	SV Beckdorf	17	104 : 211	9 : 25
8	HSG Bü/Dro 1	16	97 : 203	7 : 25
9	VfL Stade	17	112 : 288	5 : 29
10	HSG Bü/Dro 2	16	60 : 190	1 : 31

**www.bilzhouse.de**  
Egmont Bilzhouse jr.  
Rechtsanwalt und Notar  
auch Fachanwalt für Arbeitsrecht  
und Fachanwalt für Verkehrsrecht  
Mediator

Andreas Kuehn  
Rechtsanwalt

Katrin Marei Rohde  
Rechtsanwältin

Claudia Baumgarten  
Rechtsanwältin

Holzstr. 30  
21682 Stade

Tel.: 04141/2181 u. 3262  
Fax.: 04141/47181

rechtsanwaelt@bilzhouse.de

■ Gardinen  
■ Polsterei  
■ Textile Bodenbeläge  
■ Sonnenschutz  
■ Autosattlerei

**Rohne Decoration**  
Deichstraße 2  
21683 Stade-Büttzleth  
Telefon 0 41 46 - 3 02  
www.Rohne-Decoration.de

Fahr lieber mit...  
**OSSI** STADE 04141  
das freundliche TAXI 2244  
anrufen · einsteigen · losfahren

**Impressum**  
Büttzlether Handball Blatt  
Am Heidberg 4, 21682 Stade  
Tel. (0 41 41) 98 26 06  
Fax (0 41 41) 98 26 02  
email: info@tusv-handball.de  
www.tusv-handball.de  
Herausgeber:  
Handball Förderverein e. V.  
Verantwortlich für den Inhalt:  
Karin Maldener  
Druck: HesseDruckGmbH, Stade  
Auflage: 2.000

Ihre Finanzierung läuft aus?  
**Jetzt niedrige Zinsen sichern!**

+ Ersparnis teurer Vorfälligkeitsgebühren  
+ Unabhängigkeit von Zinsschwankungen  
+ Hohe Planungssicherheit  
Bei Restlaufzeit von 12 bis 36 Monate!

Mehr Infos zu unserem aktuellen Angebot bei:  
Peter W. Schneidereit **BK M**  
04146 5272 Bankpostkonto Meise 5788

## A

## Spiel- ergebnisse

### Herren

Bramsche : 1. Herren	24:32
1. Herren : Arsten	25:25
2. Herren : Hagen 1	32:21
2. Herren : Horneburg 2	30:15
3. Herren : Wisch 3	33:23
Stade 3 : 3. Herren	23:24

### Damen

1. Damen : Findorff	22:22
W. Bremen 2 : 1. Damen	24:15
Mulsum : 2. Damen	19:15

### Jugend OL u. LL

Bremervörden : mJA LL	24:29
mJB LL : Achim/Baden	23:23
mJB LL : Daverden	36:29
Langen : mJC OL	29:32
Fredenbeck : mJC OL	16:20
wJA LL : Twistringem	26:23
Oldenburg : wJB OL	27:12
Garrel : wJB OL	22:10
wJC OL : Bruchhsn.	23:14
W. Bremen: wJC OL	20:23

### männl. Jugend

mJD 1 : Zeven	33:13
Sittensen : mJD 1	11:27
mJD 2 : Fredenbeck	14:44
Himmelpforten : mJD 2	29:16
Stade : mJE 1	17:28
Fredenbeck : mJE 1	24:19

### weibl. Jugend

wJB 2 : Gnarrenburg	8:15
wJC 2 : Horneburg	9:19
Gnarrenburg : wJC 2	26:9
Stade : wJD 1	31:20
wJD 2 : Harsefeld 2	13:5
Himmelpforten : wJE 1	16:10
wJE 1 : Dollern	4:15
Zeven : wJE 2	6:4
wJE 2 : Himmelpforten	3:28

## Punkt in letzten Sekunde weggeschenkt

**Bramsche : 1. Herren 24:32**  
**1. Herren : Arsten 25:25**

Am 26. März verlor Achim, Konkurrent um den Oberliga-Aufstiegsplatz, gegen den Tabellenführer Jever/Schortens. Der Vorsprung unserer Herren auf den Drittplatzierten vergrößerte sich auf 5 Punkte und das entspannte die Situation im Auswärtsspiel in Bramsche. Vielleicht war die Entspannung zu groß, denn beim Tabellenschlusslicht kamen unsere Herren zunächst gar nicht in Tritt und gerieten sogar mit 9:8 in Rückstand. Danach steigerte sich die Mannschaft vor allem in Angriff und konnte mit einem 10:14 in die Pause gehen. Auch in der 2. Halbzeit ließ man nichts mehr anbrennen und nahm die fest eingepflanzten zwei Punkte mit nach Hause. Als eine Mannschaft ganz anderer Kalibers präparierte sich der nächste Gegner vom TuS Komet Arsten. Sie waren mit 6 Niederlagen in Folge sehr schlecht in die Saison gestartet und hatten auch gegen unsere Herren mit 5 Toren verloren. Aber dann hatte man sich gesteigert und in der Hinrunde gegen Jever und Brinkum gewonnen und gegen Achim mit nur einem Tor Rückstand den Kürzeren gezogen. Die Gäste aus Bremen waren also nicht zu unterschätzen und entsprechend konzentriert gingen unsere Herren in das Spiel. Arsten fand in den ersten 50 Sekunden des Spiels keine Lücke

in der BüDro-Abwehr, verlor den Ball und 8 Sekunden später erzielte Nicklas Frank nach langem Pass von Benjamin Kenter den ersten Treffer der Partie. Die Gäste hatten keinen groß gewachsenen Rückraum und taten sich schwer mit der defensiv stehenden BüDro-Abwehr. Außerdem hatte Torwart Benjamin Kenter einen guten Tag. Unsere Herren spielten im Angriff variabel und mit viel Druck und Tempo. Am 9:5 Mitte der 1. Halbzeit hatten 7 verschiedene Torschützen mitgewirkt. Dass man den Vorsprung nur langsam ausbaute, war der mäßigen Chancenverwertung geschuldet. Als sich nach dem 11:6 die technischen Fehler häuften und einige diskussionswürdige Schiedsrichterentscheidungen zu Ungunsten unserer Mannschaft ausfielen, nutzten die Gäste die sich bietenden Chancen und kamen auf 11:9 heran. Trainer Ralf Böhme hatte eine sehr junge Mannschaft auf dem Feld stehen und die rechtfertigte in der Schlussphase der ersten Halbzeit das in sie gesetzte Vertrauen. Bis zum Pausenpfiff war die 5-Tore-Führung wieder hergestellt. Dieser Vorsprung hatte auch im 2. Durchgang lange Bestand. Allerdings spielten unsere Herren nun mit weniger Tempo. Das Spiel verlor an Attraktivität. Es gab lange Ballstafetten vor den defensiven Abwehrreihen. Bei dieser Art des Angriffsspiels waren die älteren und erfahre-

nen Gäste unserer Mannschaft überlegen. Mitte der 2. Halbzeit verkürzten sie ihren Rückstand. Unsere Herren wurden nervös. Beim 24:23 und Ballbesitz in der 26. Spielminute passten gleich drei unserer Spieler in aussichtsreicher Position den Ball lieber weiter, als selbst ihre Chance zu nutzen. Der Angriff konnte nicht erfolgreich abgeschlossen werden und Arsten erzielte im Gegenzug per 7-Meter den Ausgleich. Auch in den nächsten drei Angriffen konnten unsere Herren kein Tor erzielen. Glücklicherweise scheiterten die Gäste ebenfalls. Morten Christensen brachte dann mit einem Tempogegenstoß die Halle zum Toben und seine Mannschaft mit 25:24 in Front. Arsten nahm eine Auszeit, aber zum Torerfolg reichte es trotzdem nicht. Unsere Herren kamen in Ballbesitz und nun nahm Ralf Böhme die Auszeit. Noch 23 Sekunden auf der Uhr, das musste doch reichen. Die Gäste spielten eine offene Manndeckung. Anstatt sich im Zweifel vom Gegner festmachen zu lassen und Zeit zu gewinnen, verlor unsere Mannschaft den Ball, hinderte den Arstener Spieler regelwidrig am Wurf, kassierte einen Strafwurf und verlor einen Punkt. Es spielten: Stefan Förster (Tor), Benjamin Kenter (Tor), Nicklas Frank (3), Max Bock (5), Carsten Tensdahl (2), Jan Kessler (1), Morten Christensen (10), Jan Horstmeyer (1), Moritz Hesse (1), Oliver Hintelmann (1), Dennis Halmke, Tim Borchers, Yakup Köksal, Flemming Stüven

## VMU-AG sponsert 2. Damen-Mannschaft



Die VMU-AG ist als Versicherungsmakler mit einem Schwerpunkt im industriell/gewerblichen Sektor national und international tätig. Auf Anfrage war man gerne bereit, uns mit einer finanziellen Spende zu unterstützen. Die HSG BüDro und die 2. Damen-Mannschaft bedanken sich herzlich.

„Gemeinsamkeit“ ist ein groß geschriebenes Prinzip der HSG BüDro. Es wird im sportlichen Alltag praktiziert und wir versuchen es durch einheitliche Kleidung auch nach außen sichtbar zu machen. Alle BüDro-Mannschaften wurden in den vergangenen Jahren mit einheitlichen Trainingsanzügen ausgestattet. Nun erhalten die Erwachsenen-Teams und die A- und B-Jugendmannschaften einheitliche Aufwärmpullover. Wir freuen uns, dass viele Sponsoren diese Aktion unterstützen.

Mit der Alten Apotheke, Inhaberin Anke Freiesen, aus Drochtersen haben wir einen weiteren Sponsor aus dem lokalen Umfeld für die HSG BüDro gewinnen können. Zum Fototermin kamen unsere Spielerinnen der 1. Damen und der A-Jugend in den neuen Pullovern deshalb besonders gern.

## Alte Apotheke sponsert 1. Damen und wJA



## Noch ein Eisen im Feuer

Unsere 2. Damen mussten im Pokalhalbfinale gegen Horneburg antreten. Der Ausdruck „ersatzgeschwächt“ war als Kennzeichnung für den BüDro-Kader eher geschmeichelt. Die Mannschaft, die in dieser Konstellation noch nie zusammen gespielt hatte, mühte sich nach Kräften, stand aber auf verlorenem Posten. Ähnlich schwer hatte es auch unsere 3. Damen (in der Realität wJA) gegen die

erfahrene Mannschaft des VfL Stade. Man unterlag am Mittwoch mit 23 : 20. Die 2. Herren bekommt es mit Fredenbecks Fünfter zu tun. Der Gegner spielt in der Kreisliga, ohne den Ehrgeiz aufsteigen zu wollen, denn das würde für die Routiniers weitere Fahrten bedeuten. Im Pokal geht man dagegen recht ambitioniert zu Werke und sorgt auch schon mal für Verstärkung.

## Der Neue für die wJB

**Stefan Beck verstärkt das BüDro-Trainer-Team**

Die Planungen für die neue Saison laufen schon seit Wochen auf Hochtouren. Ein wichtiges Vorhaben war die Trainersuche für die weiblichen Leistungsmannschaften. Die wJC ist mit Thomas v. d. Reith und Christian Cholewa gut versorgt. Für die weibliche B-Jugend gab es Bedarf und da hat man einen guten Mann gefunden. Der Neue ist ein bekanntes Gesicht im BüDro-Handball. Stefan Beck trainierte noch zu TuSV-Zeiten unsere männliche B-Jugend und bis zur letzten Saison zusammen mit Ulli Pauluschke die 1. Herren.

Als Trainer für weibliche Jugendmannschaften hat Stefan Beck nicht nur einen guten Namen sondern auch viel Erfahrung. Neben Buxtehude war früher Wisch die erste Adresse für Mädchen, die höherklassig Handball spielen wollten. Für die hohe Qualität des weiblichen Jugendhandballs beim MTV sorgte eine Trainergruppe, zu der auch Stefan Beck ge-



**Mit Stefan Beck verpflichtete die HSG BüDro einen neuen Trainer für die weibliche Jugend B**

hörte. Seinen neuen Trainerjob tritt Stefan Beck mit sofortiger Wirkung an. Er bereitet unsere weibliche B-Jugend schon jetzt auf die Oberliga-Qualifikation vor, die nach den Osterferien im Mai in Turnierform ausgetragen wird.

## Dienste

**Samstag, 09.04.2011 Sporthalle Drochtersen**

Tagesdienst: N. Pott, G. v. d. Reith

12:30	wJE 1 : Fredenbeck	Th.v.d.Reith	Richter/Braun (wJB 2)
14:00	wJC OL : Hastedt	neutral	Hardekopf/Mai (2. Damen)
15:45	wJB 2 : Bremervörde	neutral	Jungheit (3. Damen)
17:30	2. Damen : Sittensen 1	neutral	Jungheit (3. Damen)

**Sonntag, 10.04.2011 Sportzentrum Bützfleth**

Tagesdienst: A. Achmidt, B. Schmidt (früh); U. Nürnberg, V. Stüven (spät);

12:00	mJC OL : Achim/Baden	neutral	Schneider/Lau (1. Damen)
14:00	wJB OL : Delmenhorst	neutral	Schneider/Lau (1. Damen)
15:45	mJE 1 : Harsefeld	Kunert/Friedrich	Petersen/Borchers (mJM)
17:00	3. Herren : Sittensen 3	neutral	Lemke/Skudlarek (2. Damen)
18:45	2. Herren : Stade 1	neutral	Lemke/Skudlarek (2. Damen)

**Sonntag, 01.05.2011 Sportzentrum Bützfleth**

Tagesdienst: R. Köhler

14:00	mJD 1 : Fredenbeck	E. Bilzhause	Jäger/Bäßler (2. Damen)
15:30	wJD 1 : Bremervörde 2	Nürnberg/Kretschmer	Jäger/Walkhofer (2. Damen)
17:00	2. Damen : Stade 3	neutral	v. Borstel (3. Damen)

**Sprossen-Aktiv-  
Brot mit Joghurt**  
500g 2,60 €

**Unser beliebtes  
Osterbrot (rund)**  
500g 2,70 €

**Neu: Osterbrot mit  
Schokostückchen**  
500g 2,90 €



Obstmarschenweg 326 Bützfleth  
Tel. 04146 - 5483 / Fax 6254  
www.jan-holst.de

Individuelles Design für Ihr Zuhause!

**Tischlerei Mike Müller**

**RUCKZUCK ANGEFERTIGT & AUSGELIEFERT**

Zum See 4 · 21712 Großenwörden  
Telefon 0 47 75 - 89 82 75 · www.mm-tischlerei.de

Meisterbetrieb **Kreativ** **Mirowsky** Gartenbau

drinnen und draussen

21883 Stade-Bützfleth  
Tel. (0 41 46) 2 07 · Fax 2 37

## Erster Punktverlust

**Fredenbeck : mJE1 24 : 19**  
Im Hinspiel hatte die mJE deutlich mit 30 : 6 gewonnen. Leider hatte sich Lars Wichern verletzt und konnte im Rückspiel nicht mitspielen. Sein Fehlen machte sich deutlich bemerkbar. Die beiden stärksten Fredenbecker Spieler hatte die mJE nie im Griff. Beide spielen oft in der D-Jgd mit und zählen auch dort zu den Leistungsträgern. Joris Viemann hielt stark, doch konnte er gegen die harten Würfe des Fredenbecker Spielers mit der Nr. 13 nichts ausrichten. Alle BüDro-Spieler kämpften, doch Fredenbeck hatte an diesem Tag die stärkere Mannschaft. Einige klare Chancen auf Seiten der HSG konnten nicht verwandelt werden, ungenaue Abspiele landeten beim Gegner und die fehlenden Tore von Lars, der im Hinspiel sehr gut gespielt hatte, hätten das Endergebnis vielleicht freundlicher aussehen lassen.

Es spielten: Joris Viemann (Tor), Nick Dehde (4), Milan Schweiger (2), Christian Rusch (8), Fynn Schwarz (1), Ole Ehlers (3), Hasan Yaman (1), Jonathan Franke, Moritz Reusser, Ruben Plath, Thorben Ehlers

**Stade : mJE1 17 : 28**  
Stade trat in Bestbesetzung an. Bis zur Halbzeit spielte die mJE sehr diszipliniert und aufmerksam in der Deckung. So konnten viele Bälle erobert werden. Der Siegeswille war bei allen deutlich zu spüren und in der Halbzeitpause musste nur konzentriertes Weiterspielen angesagt werden. Gleich im ersten Angriff überlief Fynn Schwarz die ganze Deckung und warf ein schönes Tor von außen. Dem folgten noch drei weitere BüDro-Tore ehe Stade wieder erfolgreich war. Dann stellte sich ihr bester Spieler durch undiszipliniertes Verhalten selbst ein Bein. Die guten Stader Schiedsrichter ließen sein Verhalten nicht durchgehen und stellten ihn vom Platz. Alle Feldspieler des HSG-Teams warfen ein Tor und freuten sich im gemeinsamen Abschlusskreis über den „Derbysieg“.

Es spielten: Joris Viemann (Tor), Ole Ehlers (2), Thorben Ehlers (1), Moritz Reusser (2), Jonathan Franke (1), Fynn Schwarz (1), Ruben Plath (1), Christian Rusch (7), Milan Schweiger (3), Lars Wichern (4), Nick Dehde (6)  
Berichte: Sabine Bilzhaue

## Ein tolles Team

**mJD 1 : Zeven 33:13**  
Es wurden handballtechnisch für diese Altersstufe sehenswerte Aktionen geboten: Wackler und Überzieher, Torwürfe „mit Auge“, gute Reflexe der Torwarte. Unsere mJD attackierte in der Abwehr konsequent den ballführenden Spieler und unterbrach so das Angriffsspiel der Gäste. Allerdings wurde im Angriff so unvorbereitet abgeschlossen. Schon beim 3:2 nahm Trainer Arne Both eine Auszeit. Anschließend nutzte man besser die gesamte Breite des Feldes und bezog die Außen mit ins Spiel ein. Die mJD kam ins Rollen und zog auf 7:2

davon. Auch wenn zwischenzeitlich die Konsequenz in der Abwehr etwas litt, blieb unsere Mannschaft bei dem eingeschlagenen Weg. Zeven wurde an die Wand gespielt. Die Gäste gaben trotz des hoffnungslosen Rückstands nicht auf. Trainer Arne Both: „Ein Sonderlob an unseren „Ersatztorhüter“ Jan Wiechern aus der E-Jugend. Ansonsten bin ich, bis auf den Beginn, mit dem Spiel meiner Jungs sehr zufrieden.“

Es spielten: Jan Wiechern (Tor), Niklas Plath (1), Tobias Gramckow, Tom Wiechern (5), Max reusser (6), Orhan Ersoy (4), Matthis Martens (2), Marcel Krämer (7), Ertugrul Adlin, Marten Kahrs (6)

## Die Meistermacher

**mJB LL : Daverden 36:29**  
Das hatte sich der Aspirant auf den Titel sicherlich ganz anders vorgestellt. Janek Bahr im Tor hielt sicher. Aus der guten Abwehr heraus wurden viele Treffer eingeleitet. Vor allem Jannes v. Holten war schnell vorn und hatte an diesem Tag eine hohe Trefferquote. Die Pausenführung von

16:13 baute unsere B-Jugend in der 2. Halbzeit weiter aus. Daverden musste reagieren, machte seine Abwehr auf und spielte im Angriff mit erhöhtem Risiko. Der Schuss ging nach hinten los, denn das war eine Einladung, für weiteres Powerplay und einen deutlichen Sieg unserer Mannschaft. Daverden verspielte die Tabellenführung.

# Wir machen den Weg frei



Volksbank Kehdingen eG

Ruben Plath  
männl. Jugend E1

## Konfirmation 2011

Am 1. Mai 2011 werden in der St. Nicolai Kirche zu Bützfleth durch Pastorin Kehlenbeck 33 Jugendliche konfirmiert.

Tjorven Amling  
Melissa Boch  
Bjarne Bolz  
Anneke Borstel von  
Steffen Braun  
Rachel Brey  
Aris Bube  
Patrick Dembinski  
Fabian den Herder  
Madita Dinklage  
Andre Dommermuth  
Finn Johann Forner  
Hauke Grothmann  
Luca Haak  
Vanessa-Marie Hagenah  
Philip Hellmick  
Philipp Hennig  
Tjark Holst  
Wiebke Köhler  
Kimberley Lunardi  
Marcel Lütten  
Dominik Meyer  
Niklas Moje  
Celine Neuenburg  
Sarah Oberdick  
Ole Petersen  
Natalie Rathjens  
Annika Ropers  
Peer Schmidt  
Julian Staffa  
Tobias Stein  
Bennet Tripmaker  
Marvin Wicht

Flethstr. 76A  
Borsteler Weg 8A  
Elsternstr. 10  
Flethstr. 11  
Holunderweg 6  
Obstmarschenweg 471  
Norderstr. 22  
Ulmenweg 11  
In der Kolonie 14  
Schanzenstr. 8  
Deichstr. 107  
Barnkruger Straße 37  
Obstmarschenweg 336  
Flethstr. 83A  
Borsteler Stieg 8  
Libellenweg 4A  
In der Kolonie 2  
Obstmarschenweg 326  
Obstmarschenweg 265A  
Obstmarschenweg 295  
Götzdorfer Str. 124  
Obstmarschenweg 320  
Borsteler Weg 42  
Erlenweg 88  
Deichstr. 37  
Libellenweg 5  
Elsternstr. 3  
Götzdorfer Str. 180  
Sperlingsweg 4  
Erlenweg 10  
Nicolaus-Dreyer-Str. 34  
Flethstr. 86A  
Birkenweg 2A

## Förderverein Jugendfußball

Der Förderverein des Bützflether Jugendfußball lädt am Montag, den 11. April um 20:00 Uhr zu seiner Jahreshaupt-

versammlung in das Gasthaus „Zum Deutschen Hause“ ein. Es stehen auch Vorstandswahlen auf der Tagesordnung.

PHYSIOTHERAPIE  
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast  
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth  
Telefon 04146 - 928770  
www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik  
Hausbesuche  
Fango & Massage

## Grundschüler bewegen sich

Im vergangenen Herbst war mit tatkräftiger Unterstützung ehemaliger Schüle neben dem Schulgebäude ein Holzhaus errichtet worden, in dem die Pausenspielgeräte untergebracht werden.. Der Winter ist nun vorbei und

Um sicher zu stellen, dass die ausgeliehenen Geräte auch alle wieder zurück gebracht werden, gibt es ein ausgeklügeltes Ausgabesystem. Alle Schüler sind im Besitz eines Ausweises, der zur Ausleihe berechtigt und als Pfand für die Rückgabe der



Schüler der 4b organisieren Ausgabe der Pausen-Spielgeräte

jetzt im Frühjahr wurde das Haus seiner Bestimmung übergeben. Zu Pausenbeginn herrscht immer großer Andrang. Weil ja nicht die Lehrer oder Eltern auf Pedalos oder Stelzen über den Schulhof sausen, sondern die Schüler, ist es auch Schüleraufgabe, die Ausgabe der Spielgeräte zu organisieren.

ausgeliehenen Spielsachen gilt. Die Schüler der Klasse 4b organisieren die Ausgabe. Bisher klappt alles ganz ausgezeichnet. Allerdings ist die Auswahl der Spielgeräte noch sehr übersichtlich und alle warten ganz ungeduldig auf die bereits zusätzlich bestellten Geräte.

## Solidarität mit Japan

Wie kann man den durch Erben, Tsunami und Atomkatastrophe schwer geschlagenen Japanern helfen? Diese Frage stellten sich auch die Schüler

lehrerin Frau Habermann organisierten sie in der Pause den Verkauf der Leckereien. Das Ganze war ein voller Erfolg. Innerhalb kurzer Zeit war alles



Naschen für einen guten Zweck - Japanhilfe der Klasse 4a

der Klasse 4a der Bützflether Grundschule. Sie diskutierten nicht lange, sondern handelten. Zu Hause wurden Kuchen und Muffins gebacken. Mit der Unterstützung ihrer Klassen-

verkauft und in der Kasse klimpern, zusammen mit einigen Spenden und aufgerundet durch Frau Habermann, 200 Euro. Die wurden inzwischen auf ein Unicef-Konto überwiesen.

## Workshop zum Thema Ortskernsanierung Nette Geste

Bei diesem 2. Workshop zur Ortskernsanierung drehte sich alles um das Thema „Obstmarschenweg“. Die Veranstaltung war sehr gut besucht, es wurde konzentriert gearbeitet und kontrovers debattiert. Einig war man sich in der Einschätzung, dass die Ampelkreuzung in einen Kreislauf umgewandelt werden sollte. Das Stader Beispiele an der Freiburger Straße zeigt, dass dadurch Verkehrsströme gut verteilt werden können und auch in Stoßzeiten mehr Verkehr bewältigt werden kann. Strittig war dagegen der Umbau der Straße an der Waage und

die Einmündung des Elsternwegs sowie eine Verbesserung der Zuwegung zu Neukauf. Sehr ausführlich widmete man sich dem Einmündungsbereich der Deichstraße und der Kirchstraße. Auch hier wurde ein Kreislauf befürwortet. Seine Gestaltung wurde aber sehr kontrovers diskutiert. Für einen Kreislauf muss das Haus auf dem Dreieck zwischen Obstmarschenweg und Deichstraße abgerissen werden. Der Eigentümer soll Entgegenkommen geäußert haben. Eine Einschränkung der Grundstücke von Rohne und dem ehemali-

gen Kaufhaus Köser ist wegen der schon jetzt angespannten Parkplatzsituation kaum denkbar. Bei einem runden Kreislauf würde die Einmündung der Kirchstraße nicht mit einbezogen werden können, so dass der eigentliche Gefährdungspunkt nur indirekt entschärft würde. Dies wäre nur mit einem langgezogenen, ovalen Kreislauf möglich. Der Sanierungsträger ASK bekam an diesem Abend eine Menge Anregungen für die weitere Planungsarbeit. Im nächsten Workshop geht es um das Schulgelände

Die Stadt Stade hatte viel Wert darauf gelegt, dass der Workshop zur Ortskernsanierung möglichst nicht auf die lange Bank geschoben wurde. Der Sanierungsträger ASK stimmte dem 30. März als Termin zu und schnell wurde das Ganze in die Presse gegeben. Man hatte nicht damit gerechnet, dass es eventuell auch andere Nutzer des Dorfgemeinschaftshauses geben könnte. Und die gab es natürlich prompt. Die Damen vom Landfrauenverein Südkehdingen waren gesprächsbereit und zogen in die Diele, das Gemeindehaus der Kirche um.

### Grundputztage im Freibad

Die gute Fee, die über Nacht für Ordnung sorgt ist leider ein Märchen. Der Trägerverein Freibad sucht viele Heinzelmännchen und -frauen aus Fleisch und Blut, die mit Putzgeräten ausgerüstet, beim großen Reinemachen anfangen

**Freitag, 29.04.2011; ab 14:30 Uhr und Samstag, 30.04.2011; ab 09:00 Uhr**

### TuSV-Showturngruppe beim „Rendezvous der Besten“

Der Niedersächsische Turnerbund veranstaltet einen großen Wettbewerb für Showturngruppen „Das Rendezvous der Besten“. In den letzten Jahren hat sich gezeigt, dass viele Gruppen sich inzwischen auf sehr hohem Niveau bewegen. „Vieles was in unseren Vereinen erarbeitet wird, ist tatsächlich viel zu schön, zu schillernd und zu bunt, um nur im kleinen Kreis gezeigt zu werden“, heißt es in einer offiziellen Stellungnahme. Das vom NTB ins Leben gerufene „Rendezvous der Besten“ ist eine Mischung aus Wettbewerb und Show, bei der Kreativität, Phantasie, turnerisches Können und Bewegungskombinationen bewertet werden. Eine fünfköpfige Jury vergibt Prädikate zwischen „hervorragend“ und „teilgenommen“. Die Gruppen müssen zunächst eine Vorrunde überstehen, um Mit-



Für ihren Auftritt wählte die Showturngruppe das Motto „Ein himmlischer Aufprall“ mit schwarzen Teufeln und weißen Engeln

te Juni in Oldenburg im Finale ihren Meister zu küren. Außerdem ist „Das Rendezvous der Besten“ ein Sprungbrett zu Europas erfolgreichster Turnshow,

denn die Gruppen können sich für einen Auftritt beim TUI Feuerwerk der Turnkunst qualifizieren. Einer der Vorentscheide fand

am 13. März in Osnabrück statt. 23 Gruppen hatten sich gemeldet, unter ihnen auch die Showturngruppe des TuSV. Schon morgens um 8:00 Uhr machte man sich mit einem Bus von Ossi-Taxi (die Gruppe dank herzlich) und drei Privatwagen auf den Weg. Um 14:00 Uhr begann der Wettbewerb, aber nicht sportlich „steril“ sondern wie in einer Show mit tollen Kostümen, Musik, Turnelementen und Akrobatik. Mit der Startnummer 11 waren die TuSV-Turnerinnen an der Reihe. Die Aufregung war riesig, aber alles klappte so, wie man es sich vorgestellt hatte. Am Ende liefen alle Gruppen noch einmal ein und erhielten ihre Bewertung. Mit dem Prädikat „sehr gut“ im Gepäck machten sich die TuSV-lerinnen am Abend ziemlich geschäftig aber happy auf den Heimweg.

**FLEISCHER-FACHGESCHÄFT**

**Gallant**

**Party-Service**

Kalte & warme Platten  
Unsere Spezialität: Spanferkel ab 6 Personen  
Fleisch- & Wurstspezialitäten

Alfred Gallant  
Obstmarschenweg 316  
21683 Stade-Bützfließ  
Tel.: 04146-5479  
Mobil: 0171-4082936

**Werner Schneider KG**

Flethweg 51, 21683 Stade-Bützfließ  
Tel. 04146/303 - Fax 04146/341  
e-mail: werner-schneider-kg@t-online.de

**Gravieren - Lasern**

Innovative Lösungen für Beschriftung und Markierung

**GÜREL®**  
www.guerel.de  
Automobile GmbH & Co. KG

Dipl.-Ing. Selahattin Gürel  
Glückstädter Straße 25  
21682 Stade/Germany  
Tel. 0049 (0) 4141-981651  
E-Mail: info@guerel.de

**Automobile • Nutzfahrzeuge**  
Ankauf • Verkauf • Finanzierung • Leasing

„Die Förderer“  
der HSG Bützfließ/Dorchester

Telefon: 04146 909770  
E-Mail: diefoerderer@online.de

**MÖBELHAUS MEYER**  
Tischlerei • Möbelhandel • Bestattungen

Ihre Wünsche...  
...entscheiden!

Inh.: Gretel und Peter Frank  
Obstmarschenweg 253  
21683 Stade-Bützfließ  
Telefon: 04146/209  
www.moebelhausmeyer.de

Immer ein **Volltreffer**

Wir erfüllen Ihre Wohnwünsche.  
Mit über 2.500 Wohnungen sind wir in Stade der größte Anbieter.

Unser Wohnungsangebot:  
1- bis 4-Zimmer-Wohnungen,  
Reihenhäuser und  
Seniorenwohnungen  
in zentraler oder  
stadtnaher Lage.

Unser Team ist für Sie da!

[www.wohnstaette.de](http://www.wohnstaette.de)

Teichstr. 51, 21680 Stade  
Postf. 2228, 21662 Stade  
Tel. 04141 6075-0, Fax -12  
E-Mail: info@wohnstaette.de

**WOHNSTÄTTE STADE EG**  
Wir sind für alle da

40-0026

**AOS**  
aluminiumoxid

**VERLÄSSLICH**

AOS in Stade –  
Drei Jahrzehnte  
innovative Ideen.

Aluminium Oxid  
Stade GmbH  
Postfach 2269  
21662 Stade

[www.aos-stade.de](http://www.aos-stade.de)

Stark für Stade



wünscht  
den Hand-  
ballern aus  
Bützfleth und  
Drochtersen  
viel Spaß  
und Erfolg!



EAB Elektro  
Anlagen Bau GmbH  
Anlagentechnik  
in Perfektion

Flethstraße 29  
21683 Stade - Bützfleth  
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0  
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50  
eab@eab-stade.de  
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade  
> EAB Elektro-Anlagen GmbH  
> EAB Automation GmbH  
> EAB Service GmbH  
> EAB Energiekonzepte GmbH  
> EAB Verwaltungs GmbH

**FRUCHT-SERVICE**  
Fruchthandels- und Transport GmbH

Mit der Frucht  
können wir alles!

FRUCHT-SERVICE HAMBURG

[www.frucht-service-hamburg.de](http://www.frucht-service-hamburg.de)

**INTERSPORT**  
**Rolf**

Hökerstraße 42 · 21682 Stade · Tel.: 0 41 41 / 4 44 43  
[www.intersport-rolff.de](http://www.intersport-rolff.de)



## 50 GUTE GRÜNDE

Zukunft ◊ Stade ◊ Naturwissenschaft ◊ Ohrensen ◊ Karriere ◊ Rheinmünster  
Umweltschutz ◊ Böhlen ◊ Verantwortung ◊ Baltringen ◊ Erfolg ◊ Hamburg  
Einbeziehung ◊ Partnerschaft ◊ Technologie ◊ Frankfurt ◊ Responsible Care  
Schkopau ◊ Nachhaltigkeit ◊ Qualität ◊ Rostock ◊ Kreativität ◊ Schwalbach  
Ausbildung ◊ Düsseldorf ◊ Vielfalt ◊ Bomlitz ◊ Innovation ◊ Teutschenthal  
Teamwork ◊ Ibbenbüren ◊ Integrität ◊ Schwalbach ◊ Fortschritt ◊ Bremen  
Wissen ◊ Wesseling ◊ Stabilität ◊ Bitterfeld ◊ Nachbarschaft ◊ München  
Wachstum ◊ Ahlen ◊ Lebensqualität ◊ Rastatt ◊ Sicherheit ◊ Leuna  
Wohlstand ◊ Speyer ◊ Offenheit

50 Jahre Dow in Deutschland  
Für die Menschen. Für die Region. Für die Zukunft.

